

Au Lait Chapter 22

Italics says where the text is, otherwise it goes in reading order. SFX below dialogue.
() is an alternate phrasing. [] is a clarification or translation note.

Cover

Top right: The latest Vol. 5 is a big hit on release!!!
Look for Roppongi on the cover ♡

Top left, black boxes: Jeez, kitty-chan can't keep being this cute.

Right, white: Out of nowhere, Latte told Anzu to become the "Mother of Earth".....?!

Right, starburst: Everything wrong with the Earth is because of selfish humans?!!
Even so... for the future of Earth, we'll be of service, nyan ♡

Left, right of QR: Read a sample here!

Tokyo Mew Mew Au Lait!

Chapter 22: The Three Wisemen's Mission

Concept: Kodansha
Manga: Madoka Seiduki

Page 1

"Carry"

"my child..."

What the heck...

Don't...

Logo: Tokyo Mew Mew Au Lait!
Star/flower shape: The story so far, nyan ♡

Aoi Shibuya lacks self-confidence even though he's super hot. Injected with the DNA of the Iriomote cat, an endangered species (RDA), he transformed into a Mew Mew! Alongside Yoyogi with the Amazon river dolphin, Kanda with the Komodo dragon, Roppongi with the red-and-blue lory, and Hiroo with the Amur leopard, all 5 members are gathered together to fight against the "Three Wisemen from Beyond," who are targeting the Earth's future. Under those circumstances, Natsume orders them to look for the Mew Aqua to save the Earth! When everyone was gathered at a mountain villa for Christmas, Anzu was trapped in the middle of an avalanche with Latte. He urged her to become the "Mother of Earth".....?!

Shibuya Aoi (17)

A super hot 3rd-year high schooler who's a little downcast. Cool, but generally lacks self-confidence...

Black-lined white text around picture: One day he suddenly transformed into a Mew Mew!!!

But.....

Bubbles in picture: In full gratitude,
I'll be of service, nyan!

Anzu Hinata (16)

A girl interested in endangered species thanks to the influence of her researcher aunt. She saw Aoi transform into a Mew Mew right before her eyes?!

SFX:

DOKUN DOKUN babump babump

SU shift

Page 2

Don't say stuff like that, you idiot!

Are...

Are you serious?!

Handwritten: It's—

P-pledge yourself,

C-carry a child,

Even if you're kidding, it's not funny!

...

Isn't that the proper way to preserve your species and prevent its extinction?

Aren't you guys the ones who want to drive humanity to extinction?!

...

this...

it's all wrong...

SFX:

GO bam, smack

Page 3

It...

It should be with someone you love.

Even for you.

...

Love, huh...?

Page 4

Certainly,
there was a time when I dreamed of something like that.

But in the end I realized it wasn't an emotion I needed to feel...

Why...?

When it comes to making the right choices,
nothing gets in the way more than avoiding hard truths.

That's why I

decided to be reborn as someone strong.

Page 5

Our planet was not rich. (abundant, blessed)

In a catastrophic environment...
with limited water and food,

There was a stark contrast between the rich and the poor.
Except for the few who were allowed to live in luxury, everyone had to struggle to survive.

Oi!

Keep your dirty hands off my merchandise!

Please,
We haven't eaten for days!

Even just for my younger brother.
If I don't have enough money, then later I'll definitely—

Who cares?!

If you don't have the money, go die by the roadside!

Oi, cut it out!

SFX:
BA bam

Page 6

You're selling these things at a ridiculous price.

Would you really be hurt from giving away just one?

In the first place, everything sold here was snatched away from the weak like a thief.

Oh?

Latte: Gk

You're cheeky, but your looks aren't half bad.

I bet one of my VIP customers would want a slave like you.

In exchange for you,
I'll give those damn kids a fruit...

SFX:
Top left: GA grab
Middle: HAA HA huff huff
Bottom left: SHARA rustle

Page 7

Box on right: I await your letters ♡

I can tell the changing of the seasons by the amount my dog is shedding.

Address:

Ms. Madoka Seiduki
PO Box 91, Akasaka
Tokyo 107-8652

〒 1 0 7 - 8 6 5 2
東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部
青月まどか先生係

What a pretty girl!

Is she a traveling entertainer?

It's my lucky day!
Two high-quality goods...

SFX:
Top left: NIKO smile
Middle: HAA HAA huff huff

Page 8

Thanks for the meeeal ♡

Wha—
Thief!

If you're so mad, come and catch me!
It's survival of the fittest, right!

He got the amount we needed, so it's fine.

A guy?

SFX:
Top right: DOGO bonk
Left: GASHAN crash
Bottom right: PYON jump
Left: PASA rustle

Page 9

Well...
Come on.

What...are you guys do—

You heard it too, right?

Dark Blue-sama's divine revelation...

SFX:
SO reach

Page 10

"My three little wisemen,"

"You are the only hope"

"Left on this planet..."

"Three"...

So, these guys heard it too?!

This means that everyone has gathered at last.

You've got a terrible complexion. How many days has it been since you've eaten?

Here, eat this.

SFX:

PASHI catch, smack

Page 11

They taste bad, but it's better than starvation...

No thanks... (I don't want it..., I don't need it...)

This is stolen...

That merchant was definitely a bad guy...

But stealing...is immoral...

I'd never...

Do something like that...

Well, then you'll die.

Like this,
without saving the planet.

Saving the planet...

I—

SFX:

GA grab

Page 12

The future of all life

is in your hand

and you're going to crush it.

For the sake of a little pride,
you'll throw this planet away,
by choosing a pointless death...

SFX:
GUSHA squeeze, squish

Page 13

I'm not allowed to die.

Because we
have a mission...

I'm gonna live.

And if I do die,

SFX:
Top right: GABU bite, chomp
Left: GA GA bite, chomp
FU Hmph
Middle: GU gulp
Bottom: HAA HAA huff huff

Page 14

it'll be for the future
of all like on this planet...

According to Dark Blue-sama's orders, we must take back this beautiful planet.
That's why we were kept alive.

To us,
that mission is the most important thing.

Page 15

It's probably
much more important...
than what you call love...

Latte...

That's right,
Latte

Page 16

Mocha!
Chai!

If you understand,
then give me Anzu ♡

?!

Gk—

SFX:
SHURU whip
BASHI catch, smack

Page 17

Wha—

A spiderweb?!

I referenced how Earth spiders move.
This way, without killing you,

Gk—

Little by little, I can take my time
And enjoy this slowly

SFX:
Top right: SHUBA woosh
Left: GUGU tighten, pull
Bottom right: POU glow, whoosh
Left: ZA fwoosh, slash

Page 18

That's

my ideal way to dote on you.

Mocha!

Page 19

Is it hard to move even one finger?
I put a temporary anesthetic on my whip.

Quit...
Quit screwing around...

Please don't take this badly.

Both Mocha and I...
are a little sweet to our friends, after all.

For this mission...
it's fine if any one of us completes it,

so it's a little cruel to leave it to you

since you're so serious and hate making a mess.

SFX:
BYUN whizz, crack (whip noise)
GAKU tremble

Page 20

It's no good...
I feel like I'm gonna faint...

Somehow, I need to find a weak spot.
I need to get away from here...

But...
I already can't brea—

Hurts, doesn't it?
Poor Anzu.

I'm so glad I wasn't ordered to kill you...

And with this,

you
can wholeheartedly be mine...

SFX:
Top right: GYUUU squeeze

Left: HA HA huff huff

Bubble: Ah

Bottom left: KURA dizzy

Page 21

Shibuya-

ku...

What?

That cat left you.

SFX:

Top left: HA HA huff huff

Bottom: IRA annoyed, angry

Page 22

Eh...?

SFX:

Top right: GOO roar

Left: ZA slash

Middle right: FUWA float

Page 23

Hiroo-...

ku...

Huh?

I know you're light, but I definitely put up a barrier...

You just came right in.

Anzu-sa—

But,

Isn't this a little too stimulating

for a kid...?

SFX:

Top middle: FU huff

Top left: TO tap

Bottom right: DOKUN babump

Page 24

Anzu-...

sa...

Let it out.

That mighty power

sleeping

within you.

Ugh...

Kuh...

Aghhhhhhhh!

SFX:

Top right: ZUKIN throb

Middle: ZUKIN ZUKIN throb throb

HAA HAA HAA huff huff huff

Bottom: KA flash

Page 25

SFX:

ZAAA whoosh

ZUZUZU slip, slide (I think it's the shadow creeping over his skin?)

Page 26

What

are you doing with that girl...?

SFX:

DOKUN babump

Page 27

SFX:

AGHHHHHHHHHHH

Page 28

This is bad!

Mocha, Chai!!

Get away!!

SFX:

FUWA float

KA flash

Page 29

Ugh...

No way...

it can't be...

Even though

we left before...

it could hit us directly...

SFX:

Top left: POTA POTA drip drip

DAN bam

Page 30

What...

power...

As far as I know,

there is only one person in this universe

who holds that kind of power...

Page 31

Dark Blue-sama...

Box on bottom: Um, the kind-hearted Hiroo is Dark Blue...?! Don't miss the next issue!!

To Be Continued

Scheduled for release Nov. 2nd (Tues.)

In the December issue